

**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
du lundi 14 novembre 2016  
à 19 h**

**ORDRE DU JOUR**

**10 – Sujets d'ouverture**

**10.01**      Ordre du jour

CA      Direction Performance\_Greffe et Services administratifs

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 14 novembre 2016, à 19 h.

**10.02**      Questions

CA      Direction Performance\_Greffe et Services administratifs

Période de questions du public.

**10.03**      Procès-verbal

CA      Direction Performance\_Greffe et Services administratifs

Approuver les procès-verbaux de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement du 3 octobre 2016, à 18 h 30 et de la séance ordinaire du 3 octobre 2016, à 19 h.

**10.04**      Procès-verbal

CA      Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1167346005

Approuver et déposer aux archives le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 4 octobre 2016.

**10.05**      Procès-verbal

CA      Direction des travaux publics - 1163602017

Approuver le compte rendu de la réunion des membres du comité des travaux publics, section circulation, tenue le 11 octobre 2016.

## 15 – Déclaration / Proclamation

### 15.01 Déclaration

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs

Approuver une résolution d'appui à la création de la banque Toponym'Elles pour augmenter la présence des femmes dans la toponymie de Montréal.

## 20 – Affaires contractuelles

### 20.01 Contrat de construction

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1167387001

Adjuger à Axe Construction Inc., plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 165 537,33 \$, taxes incluses, un contrat pour des travaux de rénovation des fenêtres et cloisons intérieures à la bibliothèque Henri-Bourassa.

Appel d'offres 995 / 6 soumissions

### 20.02 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1131095010

Autoriser la prolongation du contrat 13-13210 adjugé à Gestion scénique inc., au montant maximal de 94 805,74 \$, taxes incluses, pour les services d'un directeur technique requis lors des événements culturels de l'arrondissement de Montréal-Nord, pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2017 inclusivement.

### 20.03 Autres affaires contractuelles

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs - 1166353001

Octroyer à ZAP Coop de solidarité, au montant de 56 546,55 \$, taxes incluses, un contrat de gré à gré pour l'acquisition et l'installation du matériel nécessaire afin d'ajouter des points d'accès internet sans fil dans trois parcs de l'arrondissement, ainsi que le service pour une période de trois ans.

*Charte montréalaise des droits et responsabilités :* Art. 28 c) favoriser la souplesse dans les services municipaux qu'elle dispense ainsi que dans l'utilisation des espaces publics afin de répondre aux besoins variés des citoyennes et des citoyens

### 20.04 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1166145021

Accorder des contributions financières totalisant 30 472,50 \$ aux écoles primaires et secondaires de Montréal-Nord pour la tenue des activités parascolaires pour l'année 2016-2017.

**20.05** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1161280005

Accorder une contribution financière de 18 500 \$ à l'Organisation du hockey mineur de Mtl-Nord (O.H.M.M.N.) pour la saison de hockey 2016-2017 et approuver un projet de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et l'organisme.

**20.06** Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1161280003

Approuver le projet de convention à intervenir entre l'arrondissement de Montréal-Nord et le Club de hockey Midget AAA Laval-Montréal (Midget AAA) et accepter une somme minimale de 17 000 \$ pour la location des installations des arénas et des services connexes offerts par l'arrondissement pour les saisons de hockey 2016-2017 et 2017-2018.

**20.07** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1164988006

Accorder une contribution financière additionnelle de 10 000 \$ à Un itinéraire pour tous afin de leur permettre de bonifier le projet « Programmation des activités et secteur jeunesse » (Intervenant de soirée à la MCC) et approuver un projet d'addenda modifiant la convention intervenue entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et l'organisme.

**20.08** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs - 1160630057

Accorder une contribution financière de 250 \$ à l'Association Espérance de Vie Enfants du Monde pour l'achat d'une publicité dans le cadre du cocktail-bénéfice qui a eu lieu le 6 octobre 2016 et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2016.

**20.09** Entente

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160217011

Approuver le projet d'entente modifié à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord, et la Commission scolaire de la pointe de l'île (CSPÎ), concernant l'utilisation à des fins municipales de certains terrains appartenant à la CSPÎ.

District(s) : Marie-Clarac

**20.10** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1161959002

Approuver le nouveau projet de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et Parole d'excluEs, sur une période de trois ans, remplaçant le projet de convention approuvé par le conseil d'arrondissement le 11 avril 2016 (CA16 10 134) pour la mise en place du projet « Verdissement contre les îlots de chaleur et agriculture urbaine » dans le cadre du programme Quartier 21.

**20.11** Contrat de services professionnels

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1151095005

Modifier au 23 décembre 2016 l'échéance du contrat 2015-104 adjugé à Mme Claire-Acémie Sénat, faisant affaires sous la raison sociale Culture 360, pour les services professionnels pour la coordination et la réalisation de l'Entente ciblée en médiation culturelle entre l'arrondissement de Montréal-Nord et la Ville de Montréal.

**20.12** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction des travaux publics - 1153301011

Résilier le contrat 15-14685 adjugé à 9273-5893 Québec inc. pour les services de remorquage durant les opérations de déneigement de la saison 2015-2016 faites en régie.

**20.13** Contrat de services professionnels

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1166329010

Prendre acte de la modification du nom de la firme Élise Beauregard et Collaborateur inc. pour Le groupe Élise Beauregard et Collaborateurs (ELBC) inc. dans le cadre du contrat 988-A - contrat 1 de services professionnels d'une firme d'architecture multidisciplinaire de paysage pour divers projets à l'arrondissement.

## **30 – Administration et finances**

**30.01** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1160630054

Approuver et déposer les rapports mensuels au 30 septembre 2016.

**30.02** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1160630055

Approuver et déposer les rapports sur l'exercice du pouvoir délégué au 30 septembre 2016.

**30.03** Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction des travaux publics - 1164111002

Autoriser une dépense de 367 892 \$, taxes incluses, auprès de Compass Minerals Canada Corp, pour la fourniture de sel régulier de déglacage des chaussées et des trottoirs, pour la période 2016-2017, conformément à l'entente-cadre intervenue entre la Ville et cette firme.

**30.04** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1166819009

Autoriser la Division des bibliothèques de Montréal-Nord à acheter du matériel audiovisuel en 2017, conformément aux budgets octroyés soit 61 741,58 \$, taxes incluses, et répartis comme suit : 42 080,85 \$ pour les bibliothèques Henri-Bourassa, Charleroi et Belleville et 19 660,73 \$ pour la bibliothèque de la Maison culturelle et communautaire.

**30.05** Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction des travaux publics - 1164111001

Autoriser une dépense de 42 828,46 \$, taxes incluses, auprès de Cité Nissan Gabriel S.E.C. pour l'achat d'une automobile de marque Nissan Leaf, conformément à l'entente-cadre intervenue entre la Ville et cette firme.

**30.06** Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction des travaux publics - 1164111003

Autoriser une dépense de 29 491,11 \$, taxes incluses, auprès de Carrière St-Jacques Inc. pour la fourniture et la livraison d'abrasifs d'hiver (granulats) pour la période 2016-2017, conformément à l'entente-cadre intervenue entre la Ville et cette firme.

**30.07** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1166819008

Autoriser les commandes et le renouvellement des abonnements de périodiques pour les bibliothèques de l'arrondissement pour l'année 2017 auprès des agences EBSCO, pour un montant de 16 132,75 \$, taxes incluses, Express Mag pour un montant de 8 792,17 \$, taxes incluses, Rabais Campus pour un montant de 747,63 \$, taxes incluses et des fournisseurs indépendants pour un montant de 825 \$, taxes incluses.

**30.08** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1160630045

Modifier la résolution CA16 10 394 et autoriser une dépense de 459,90 \$, taxes incluses, auprès de CPAM Radio Union.com inc. pour l'achat de 4 places afin d'assurer la représentation de l'arrondissement à leur gala anniversaire qui a eu lieu le 15 octobre 2016.

**30.09** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1166145027

Approuver la reconnaissance et le soutien, pour la période du mois de novembre 2016 au mois d'octobre 2019, du Temple des Arts Martiaux Shotokan Karaté-Do à titre de partenaire de mission complémentaire ainsi que de Mener Autrement inc. et du Rond-Point jeunesse au travail à titre de partenaires de mission partagée.

**30.10** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1166145028

Approuver la reconnaissance et le soutien, pour la période du mois de novembre 2016 au mois d'octobre 2019, d'Institut Pacifique à titre de partenaire de mission partagée et d'O.H.M.M.N. Organisation du hockey mineur de Mtl-Nord à titre de partenaire de mission complémentaire.

**30.11** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1165922004

Approuver les critères de sélection, le système de pondération ainsi que la composition du comité de sélection dans le cadre d'un appel d'offres public pour la fourniture de la main d'oeuvre technique requise lors des événements culturels de l'arrondissement de Montréal-Nord, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2017 inclusivement, avec possibilité de prolongation de deux ans.

## 40 – Réglementation

**40.01** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1164848006

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RGCA17-10-0001 sur les tarifs, exercice financier 2017 ».

**40.02** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1164848004

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RGCA17-10-0002 sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier 2017 » (0,0845 \$ du 100 \$ d'évaluation).

**40.03** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1164848005

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RGCA17-10-0003 sur la taxe relative aux services correspondant à l'espace fiscal cédé » (0,05 \$ par 100 \$ d'évaluation foncière).

**40.04** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1160630060

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RGCA17-10-0004 autorisant un emprunt de 1 762 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de pavages et de trottoirs sur les rues locales et collectrices ».

**40.05** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1160630059

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RGCA17-10-0007 autorisant un emprunt de 1 211 000 \$ pour le programme de protection des bâtiments sportifs et culturels ».

**40.06** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1160630058

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RGCA17-10-0006 autorisant un emprunt de 1 004 000 \$ pour le réaménagement de parcs, espaces verts et pistes cyclables ».

**40.07** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1160630061

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RGCA17-10-0008 autorisant un emprunt de 192 000 \$ pour le programme de protection des bâtiments administratifs ».

**40.08** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1160630056

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RGCA17-10-0005 autorisant un emprunt de 45 000 \$ pour le financement de divers programmes de développement de mise en valeur du territoire, élargissement de trottoirs, aménagement de places publiques, d'espaces verts, de pistes cyclables et divers travaux connexes ».

**40.09** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1162577032

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RM1530-11 modifiant le Règlement RM1530 sur l'immobilisation et le stationnement afin de permettre le stationnement d'une remorque munie d'un appareil de contrôle automatisé ».

**40.10** Règlement - Avis de motion

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1162577033

Donner un avis de motion en vue d'adopter à une séance ultérieure le « Règlement RGCA05-10-0006-6 modifiant le Règlement RGCA05-10-0006 du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés ».

**40.11** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1167346007

Donner un avis de motion et adopter le projet de « Règlement R.R.1562.033 afin d'ajouter des dispositions au Règlement de zonage refondu 1562 de l'arrondissement de Montréal-Nord en lien avec les murs de soutènement ».

**40.12** Règlement - Urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1167345006

Adopter le premier projet de « Règlement R.R.1562.031 afin de modifier diverses dispositions du Règlement de zonage refondu 1562 de l'arrondissement de Montréal-Nord en lien avec les logements en sous-sol et les piscines ».

**40.13** Règlement - Urbanisme

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1162577031

Adopter le projet de « Règlement R.R.1562.032 afin de modifier diverses dispositions du Règlement de zonage refondu 1562 de l'arrondissement de Montréal-Nord en lien avec la hauteur des clôtures pour tenir compte des exigences particulières du Règlement sur le contrôle des animaux de la Ville de Montréal ».

**40.14** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160576025

Déposer le procès-verbal de la séance de consultation tenue le 4 octobre 2016 et adopter, en vertu du Règlement RGCA11-10-0007 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, le second projet de résolution PP-027 afin d'autoriser la réfection de la façade avant, le réaménagement du site et l'ajout d'usages autorisés sur le lot 1 669 056 du cadastre du Québec situé du côté sud du boulevard Henri-Bourassa, entre le boulevard Lacordaire et le boulevard Rolland, en dérogeant à certaines dispositions des règlements d'urbanisme de l'arrondissement.

*District(s) :* Ovide-Clermont

**40.15** Règlement - Adoption

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1162577027

Adopter le « Règlement RGCA08-10-0010-1 modifiant le Règlement sur la propreté et les nuisances afin d'ajouter des nuisances et d'abroger le Règlement RGCA07-10-0014 sur les services de collecte ».

**40.16** Règlement - Adoption

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1162577028

Adopter le « Règlement RGCA14-10-0008-1 modifiant le Règlement relatif aux règles applicables dans les bibliothèques afin d'ajouter des interdictions ».

**40.17** Règlement - Adoption

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1162577030

Adopter le « Règlement RGCA01-10-0001-9 modifiant le Règlement RGCA01-10-0001 de régie interne du conseil d'arrondissement de Montréal-Nord afin d'apporter des précisions à la Section 6 - Période de questions du public ».

**40.18** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1167346006

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre une marge avant principale minimum de 3,06 au lieu de 4,5 m requis pour le 11444, avenue Désy. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Ovide-Clermont

**40.19** Urbanisme - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160576030

Autoriser l'empiètement sur le domaine public d'un mur de soutènement pour le bâtiment sis au 5344, rue de Castille / 10815, avenue Cantin, le tout en conformité avec le Règlement RGCA08-10-0007 sur l'occupation du domaine public.

*District(s) :* Ovide-Clermont

**40.20** Urbanisme - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160576029

Autoriser l'empiètement sur le domaine public d'un escalier au 12088, boulevard Sainte-Gertrude, le tout en conformité avec le Règlement RGCA08-10-0007 sur l'occupation du domaine public.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.21** Urbanisme - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160576028

Autoriser l'empiètement sur le domaine public d'un escalier au 4680, rue d'Amos, le tout en conformité avec le Règlement RGCA08-10-0007 sur l'occupation du domaine public.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.22** Urbanisme - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160576027

Autoriser l'empiètement sur le domaine public d'un escalier au 9970, boulevard Saint-Vital, le tout en conformité avec le Règlement RGCA08-10-0007 sur l'occupation du domaine public.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.23** Urbanisme - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160576031

Accorder, pour la saison hivernale 2016-2017, une tolérance relativement à l'implantation des abris temporaires pour automobile situés à plus de 30 cm du dos du trottoir ou de la bordure de la chaussée, et ce, malgré les dispositions de l'article 101 du Règlement refondu de zonage 1562.

## 50 – Ressources humaines

### 50.01 Convention collective / Contrat de travail

CA Direction des travaux publics - 1163602019

Nommer Mme Joanie Castonguay à titre de secrétaire d'unité administrative à la Division des parcs de la Direction des travaux publics, en période d'essai de 6 mois à compter du 19 novembre 2016, en vue d'un statut permanent à cet emploi.

### 50.02 Nomination

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1165050003

Nommer Mme Mailin Diaz-Molero à titre d'ingénieure - chargée de projet en génie civil à la Division des études techniques de la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises, permanente à cet emploi à compter du 19 novembre 2016.

### 50.03 Convention collective / Contrat de travail

CA Direction des travaux publics - 1163602018

Approuver la promotion de Mme Mylène Girard à titre de secrétaire d'unité administrative à la Division de la voirie de la Direction des travaux publics, en période d'essai de quatre mois à compter de son retour au travail, en vue d'un statut permanent à cet emploi.

### 50.04 Convention collective / Contrat de travail

CA Direction des travaux publics - 1163602020

Approuver la promotion de M. Pierre Hébert à titre d'agent technique en horticulture et arboriculture à la Division des parcs de la Direction des travaux publics, en période d'essai de quatre mois à compter du 19 novembre 2016, en vue d'un statut permanent à cet emploi.

### 50.05 Convention collective / Contrat de travail

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs - 1165190004

Approuver la délégation de pouvoir d'agréer la lettre d'entente EV-2016-1002 et l'article 10 de la convention collective entre la Ville de Montréal et le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal, couvrant la période entre le 1er janvier 2012 au 31 décembre 2018, au comité exécutif.

**50.06** Convention collective / Contrat de travail

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1165190005

Approuver la délégation de pouvoir de négocier et d'agréer les paragraphes 17.04 et 17.05 de la convention collective entre la Ville de Montréal et le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal, couvrant la période entre le 1er janvier 2012 au 31 décembre 2018, au comité exécutif.

## **51 – Nomination / Désignation**

**51.01** Nomination / Désignation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1167419001

Remercier Mme Linda Therrien, Mme Ragheada Kerakally et M. René Brabant pour leur implication et leur contribution des dernières années à la Table paix et sécurité urbaines de Montréal-Nord et nommer Mme Julie Ricard, Mme Khadija Mohrat et M. Emmanuel Tagne Tagne à titre de nouveaux membres-citoyens de la Table paix et sécurité urbaines de Montréal-Nord pour une période de deux ans.

**51.02** Nomination / Désignation

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1161959009

Nommer Mme Carmel-Antoine Bessard à titre de membre de Comité consultatif d'urbanisme pour une période de deux ans.

---

Marie Marthe PAPINEAU, avocate  
Secrétaire d'arrondissement  
Montréal, le lundi 14 novembre 2016

Prochaine séance ordinaire du conseil d'arrondissement le lundi 5 décembre 2016, à 19 h.